

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

[별지 제2호의2서식] <개정 2021. 3. 17.>

[Attached Form No. 2-2] (Amended Mar. 17, 2021)

워크넷(<http://www.work.go.kr>)에서도 신청할 수 있습니다.

Applications may also be submitted on the Work24 website (www.work24.go.kr).

구직신청서(일용직용)

Employment Application (For Day Labor or Temporary Employment)

구직인증번호(접수번호)

Job Seeker ID (Application No.)

접수담당자 작성란

To be completed by the
processing officer

접수일

Date of Application: YYYY MM DD

년

월

일

(처리기간 1 일)

(Processing Period:
1 day)

☐ 다음 사항을 읽고 구직신청서를 작성하시기 바랍니다.

☐ Read the following instructions before completing the application form.

1. 구직신청서 제출 시 본인 확인을 위해 아래의 첨부서류를 제출해야 합니다.

1. When submitting the employment application, you must provide the following **document(s) for identity verification**:

- 주민등록증, 운전면허증 또는 여권 등 신분증 사본 1부(최초로 구직신청을 하는 경우만 해당합니다)

- A copy of your Resident Registration Card, driver's license, or passport (only applicable for first-time applicants).

2. 구직신청의 유효기간은 3개월(구직급여 수급자, 직업훈련 참여자 및 직업안정기관의 취업지원프로그램에 참여하는 구직자 및 국외 취업희망자는 예외)이며, 유효기간이 지난 후에도 취업알선 서비스를 계속 제공받으려면 구직신청서를 다시 제출해야 합니다.

2. The **validity period of the employment application is three months** (exceptions apply to recipients of unemployment benefits, participants in vocational training, job seekers participating in employment support programs at employment security agencies, and those seeking employment abroad). **To continue receiving job referral/placement services after the validity period expires, you must submit a new employment application.**

3. 구직등록 중 취업 또는 창업을 한 경우에는 구직신청한 기관에 연락하여 구직 마감 요청을 해야 합니다.

3. If you **find employment or start a business** while registered as a job seeker, you must **notify the institution where you submitted your application to close the application.**

☐ 구직신청인의 개인정보 수집·이용 등에 관한 사항을 읽고 동의 여부를 작성하시기 바랍니다.

☐ Read the following regarding the collection and use of your personal information and indicate your consent.

1. 개인정보 수집·이용 동의 여부

[] 동의

[] 동의하지 않음

1. Consent to the collection and use of personal information: [] Consent [] Do not consent

※ 구직자의 취업알선을 위해 신청인의 구직정보 및 고용보험 가입 이력을 수집·이용하는 것에 대한 동의 여부입니다. 동의하지 않은 경우 원활한 취업알선과 관련한 업무처리에 일부 제한을 받을 수 있습니다.

※ This is to obtain your consent for the collection and use of your job-seeking information and employment insurance history to facilitate job referral/placement services. If you do not consent, certain job referral/placement services may be limited.

2. 적합한 구직자의 알선을 위해 다른 기관(시스템)에 신청인의 구직정보를 제공하는 것에 동의하는 경우 해당 기관에 √ 표시하시기 바랍니다(제공기간: 신청자의 구직신청 유효기간).

2. If you consent to sharing your job-seeking information with other institutions/systems for suitable job referrals/placements, mark (√) the relevant box (the provision period is valid for the duration of your job-seeking application):

[] 지방자치단체 등 공공기관

[] 여성새로일하기센터

[] Local government and other public institutions

[] Women's New Employment Support Center

[] 한국장애인고용공단

[] Korea Employment Agency for Persons with Disabilities

[] 그 밖의 취업지원 기관

[] 동의하지 않음

[] Other employment support institutions

[] Do not consent

※ 다른 기관의 구직자 취업알선을 받을 수 있도록 하기 위해 신청인의 구직정보, 고용보험 가입 이력, 구직급여 등 수급 이력, 직업훈련 이력, 자격정보 및 지원받은 각종 고용서비스 내용을 제3자에 제공하는 것에 대한 동의 여부입니다. 동의하지 않는 경우에는 다른 기관의 고용서비스 제공에 일부 제한을 받을 수 있습니다.

※ This consent is for the provision of your job-seeking information, employment insurance history, unemployment benefit history, vocational training history, qualification details, and various employment services received to third parties to facilitate job referrals/placements by other institutions. If you do not consent, certain employment services provided by other institutions may be limited.

3. 신청인의 구직정보를 워크넷을 통해 공개하는 것에 대하여 동의하십니까?

(제공기간: 구직신청일부터 1년)

3. Do you consent to the **disclosure of your job-seeking information through Work24?**

(The provision period is one year from the date of application.)

☐ 동의 ☐ 동의하지 않음 (비공개 사유: _____)

☐ Consent ☐ Do not consent (Reason for non-disclosure: _____)

※ 예) 이름, 성별, 나이, 직종, 희망임금, 희망근무지역, 경력, 학력 등이 기업 인사담당자에게 제공됩니다.

※ Example: Information such as your name, gender, age, job category, desired salary, preferred work location, work experience, and education will be provided to the HR personnel of companies.

4. 구직신청 마감 시 유선 확인을 통한 재신청 희망 여부

☐ 희망 ☐ 희망하지 않음

4. Would you like to be contacted by phone for reapplication when your job-seeking application expires?

☐ Yes ☐ No

※ 희망하지 않거나 체크하지 않은 경우에는 본인이 직접 방문하거나 워크넷을 통해 다시 신청해야 합니다.

※ If you do not wish to be contacted or do not check this box, you will need to reapply by visiting in person or via the Work24 website.

☐ 구직신청 정보

☐ Employment Application Information

인 적 사 항 Per so nal Inf or ma tio n	성 명 Name		주민등록번호 Resident Registration Number	
	주 소 Address	(현 거주지) (Current Residence)		
	전화번호 Phone (landline)		휴대전화 Phone (mobile)	
	전자우편 Email		알림수신 설정 ☐ 전자우편 ☐ 문자 서비스 Notification preference: ☐ Email ☐ Mobile text message	

희 망 취 업 조 건 De sir ed E mp loy me nt Co ndi tio ns		직종명 Occupation	희망입사형태 Employment Type	(경력기간) (Experience)
	희망직종 Preferred Occupation		☐ 신입 [] Entry-level ☐ 경력 [] Experienced	(년 개월) (year(s), month(s))
			☐ 신입 [] Entry-level ☐ 경력 [] Experienced	(년 개월) (year(s), month(s))
	근무지역 Work Location	1순위()시·도()구·군 1st choice: () city/province, () district/county 2순위()시·도()구·군 2nd choice: () city/province, () district/county ☐ 지역무관 ☐ 재택근무 ☐ No preference ☐ Remote work		
희망임금 Desired Salary	☐ 연봉 ☐ 월급 ☐ 일급 ☐ Annual salary ☐ Monthly salary ☐ Daily wage ☐ 면접 후 결정 가능 ☐ 시급 ()원 이상 ☐ Negotiable after interview ☐ Hourly wage (₩ or higher)			

기
타
사
항
Ad
di
ti
on
al
Inf
or
m
ati
on

- ※ 그 밖의 희망사항(보조공학기기 및 근로지원인 지원, 통근버스 운영 및 직장보육시설 설치 등)
※ Other Preferences (assistive technology device, work support staff, commuter bus operations, on-site childcare facilities, etc.)

「직업안정법 시행규칙」 제2조제1항에 따라 구직신청합니다.

I hereby submit my employment application in accordance with Article 2(1) of the Enforcement Regulations of the Employment Security Act.

년 월 일
YYYY MM DD

신청인
Applicant

(서명 또는 인)
(Signature or Seal)

직업안정기관의 장
Submitted to the Head of the Respective
Employment Security Agency

귀하